



PIERWSZA POMOC

# Przemysł spożywczy i Gastronomia



CEDERROTH

# First Aid & Burn Station

Apteczki pierwszej pomocy do miejsc pracy o wysokim ryzyku wystąpienia oparzeń i/lub gdzie pracuje się z żywnością, np. kuchni przemysłowe lub pomieszczenia w przemyśle spożywczym.

## Żel na oparzenia Cederroth Burn Gel

- Opatrunek z żelu Cederroth Burn Gel Dressing zapewniają szybkie schłodzenie i skuteczne uśmierzanie bólu przy oparzeniach
- Żel Cederroth Burn Gel chłodzi równie skutecznie jak letnia woda i przyspiesza proces gojenia



## Soft Foam Bandage

- Elastyczny, samoprzylepny plaster zapewniający maksymalną swobodę ruchów
- Dzięki praktycznemu dozownikowi można odciąć plaster dowolnej wielkości
- Opatrunek nadaje się do przyłożenia na każdego rodzaju ranę i jest wodoodporny

## Plaster na oparzenia

- Chroni oparzoną skórę oraz łagodzi mniejsze oparzenia
- Opatrunek zawiera hydrożel, który powleka nerwy w skórze, częściowo łagodzi objawy
- Przyspiesza proces gojenia
- Opatrunek nie przykleja się do rany

## Plaster niebieski używany przy obróbce produktów spożywczych

- Nadaje się do użycia w branży spożywczej. Niebieski kolor plastra jest dobrze widoczny, a poza tym plaster jest wykrywany przez większość detektorów metalu stosowanych w przemyśle spożywczym.



Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć film instruktażowy o apteczkach Cederroth First Aid & Burn Station.

### Cederroth First Aid & Burn Station REF 51011003

Wymiary: szer. 29 X wys. 56 X gł. 12 cm

- 2 Opatrunki do tamowania krwawienia Cederroth 4-w-1 (REF 1910)
- 3 Mini opatrunki do tamowania krwawienia Cederroth 4-w-1 (REF 1911)
- 2 (x 2) Cederroth Burn Gel Dressing (REF 901900)
- 1 Cederroth Burn Gel 100 ml (REF 51011005)
- 1 Cederroth Soft Foam Dispenser zawierający plaster Soft Foam Blue o wymiarach 2 m x 6 cm (REF 51011011)
- 1 Automat na plastry Salvequick zawierający
  - 1 (x 35) Plastrów Blue Detectable regular (REF 51030127) oraz
  - 1 (x 30) Plastrów Blue Detectable regular/fingertip (REF 51030126)
- 1 (x 20) Myjek do ran Salvequick (REF 323700)
- 1 Maskę do oddychania (REF 1921)
- 1 Pudełko z plastrami hydrożelowymi Burn Cover (REF 901903)
- 1 Instrukcja pierwszej pomocy
- 1 Klucz do uzupełniania



\* Wyprodukowano w >92% z przetworzonego plastiku. Więcej informacji na temat ekologiczności oferty na ostatniej stronie.

CEDERROTH

# Tablice informacyjne



## Znak krzyża – punkt pierwszej pomocy, REF 1738

Tablica dwustronna i fosforyzująca. 20 x 20 cm.

## Uchwyt, REF 1750

Samoprzylepny uchwyt z tworzywa sztucznego na tablice do montażu na ścianie.



## Strzałka kierunkowa REF 1735

Tablica dwustronna i fosforyzująca. 20 x 20 cm.



## Płukanka do oczu REF 1740

Tablica dwustronna i fosforyzująca. 20 x 20 cm.

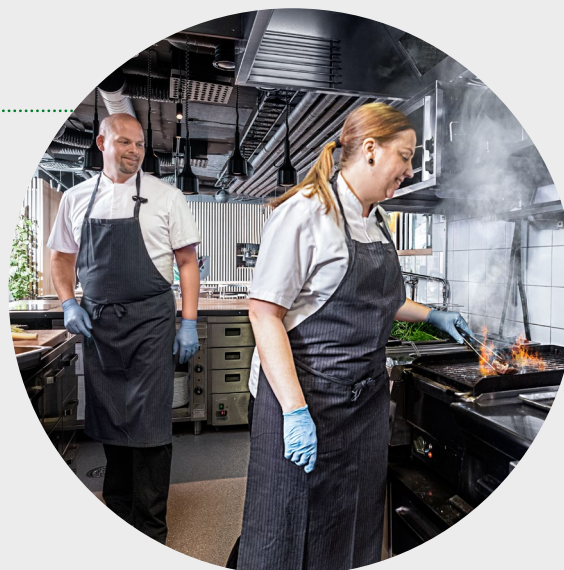
CEDERROTH

# First Aid Burn Kit



Przenośna apteczka pierwszej pomocy do opatrywania oparzeń.

- Produkty Burn Gel chłodzią i uśmierzają ból w przypadku oparzeń I i II stopnia
- Zawiera kompresy na oparzenia w 3 rozmiarach, m.in. duży kompres/maskę na twarz o wymiarach 30 x 40 cm
- Odpowiednia do miejsc pracy, gdzie występuje duże ryzyko oparzeń, np. tam gdzie pracuje się z ogniem, gorącymi powierzchniami, parą, gorącymi płynami i piecami



## First Aid Burn Kit

REF 51011013

Wymiary: szer. 31 x wys. 25 x gł. 8cm

- 1 Burn Gel, 100 ml (REF 51011005)
- 1 Burn Gel Dressing/Face Mask 30x40 cm (REF 51011014)
- 4 Burn Gel Dressing 10x10 cm (REF 901900)
- 2 Burn Gel Dressing 20x20 cm (REF 51011015)
- 1 Opatrunek do tamowania krwawienia Cederroth 4-in-1 (REF 1910)
- 1 Siatka mocująca
- 6 Elastycznych opasek mocujących
- 2 Pary rękawiczek
- 1 Nożyczki (REF 270002)
- Instrukcja udzielania pierwszej pomocy przy oparzeniach

## Aksesoria:

Uchwyt ścienny (REF 19040)



## Restauracje i przemysł spożywczy

Do obrażeń w restauracjach najczęściej dochodzi w wyniku krojenia, korzystania ze śliskich podłoży, ostrego sprzętu, podnoszenia ciężarów i oparzeń. Zatłoczone miejsca, gdzie pracuje się w pośpiechu, są często czynnikiem powodującym wypadki. Niebieski plaster jest zwykle używany, a nawet często obowiązkowy w przemyśle gastronomicznym i spożywczym ze względu na łatwe wykrywanie przez detektory w razie zsunięcia się z palca.

Powszechne zagrożenia:

### Ostre narzędzia i maszyny

Przygotowywanie żywności oznacza zwykle dużo krojenia, szatkowania i obierania, gdzie najdrobniejszy błąd może doprowadzić do poważnych obrażeń.

### Gorące powierzchnie, olej, wrzątek czy para

Gorące powierzchnie, olej, wrzątek czy para mogą spowodować oparzenia. Sprzątanie w pobliżu frytownic pełnych gorącego oleju również grozi oparzeniami.

### Chemiczne środki czyszczące

Środki chemiczne, takie jak płyny do zmywarek czy do czyszczenia piekarników, są silnie żrące, podobnie jak środki dezynfekujące używane w przemyśle gastronomicznym. Każda taka substancja może spowodować poważne obrażenia oczu. Nasz roztwór buforowy do oczu Eye Wash ma neutralizujące działanie na zasady oraz kwasy i podczas przemywania oczu jest zdecydowanie skuteczniejszy niż woda z kranu. Dostępność wysokiej jakości płukanki do oczu oznacza natychmiastową możliwość przemycia, co zwiększa szanse uratowania wzroku.



Zeskanuj kod QR, aby przeczytać więcej o różnych branżach:

CEDERROTH

# Szafka z Płukanką do oczu

Płyn buforowy zwiększa szansę na uratowanie oka!

Płukanka do oczu Cederroth neutralizuje pH oka, tzn. wywiera neutralizujący wpływ na krople zasad i kwasów, zapewniając lepszy efekt niż roztwór zwykłej soli kuchennej.\*

- Jeśli dojdzie do kontaktu oka z substancją zawierającą wapno (np. cement, beton lub kreda), można bezpiecznie użyć płukanki do oczu Cederroth, gdyż nie zawiera ona fosforanów
- Wbudowana rynienka kieruje płyn prosto do oka bez niepotrzebnego rozlewania. Rynienka pomaga również utrzymać oko otwarte podczas przemywania
- Otwiera się w chwili przekręcenia i wyjęcia butelki z uchwytu ściennego
- **Okres przydatności do użycia** to aż 4,5 roku



Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć film instruktażowy o płukankach Cederroth.



**Działanie neutralizujące#**



**Cederroth Eye Wash Station REF 721500**

**Wymiary: szer. 29 x wys. 56 x gł. 12 cm**

2 x 500 ml Płynu buforującego do oczu Cederroth (REF 725200)

1 Automat na plastry Salvequick

1 (x 40) Plastrów tekstylnych (REF 6444)

1 (x 45) Plastrów plastikowych (REF 6036)

1 Instrukcja przemywania oczu

1 Klucz do uzupełniania

# Generalnie działa silniej na zasady niż kwasy.

CEDERROTH

# Płukanka do oczu i uchwyt ścienny



**Cederroth Eye Wash Cabinet REF 51011040**

Kompaktowa szafka na płukankę do oczu, która chroni przed kurzem i wodą.

Zawartość: 2 (x 500 ml) Płukanka do oczu Cederroth (REF 725200).

Uchwyt dostępny z fluorescencyjną tabliczką informacyjną.

Wymiary: szer. 19 x wys. 30 x gł. 9 cm.



**Płukanka do oczu Cederroth, REF 725200**

2 (x 500 ml) sterylnego roztworu buforowego soli kuchennej bez konserwantów do użytku jednorazowego.

Okres przydatności do użycia: 4,5 roku



**Uchwyt ścienny Cederroth REF 7200**

Na płukankę do oczu Cederroth o poj. 500 ml (REF 725200). Uchwyt dostępny z fluorescencyjną tabliczką informacyjną.

Wymiary: szer. 9 x wys. 27 x gł. 7 cm.



**Płukanka do oczu Cederroth w wersji kieszonkowej, REF 7221**

235 ml sterylnego roztworu buforowego soli kuchennej bez konserwantów do użytku jednorazowego. Okres przydatności do użycia: 4,5 roku.

**Cederroth Futerał REF 720300**

Futerał z nylonu w kolorze zielonym z uchwytem na pasek na butelkę płukanki do oczu Cederroth w wersji kieszonkowej.

\* W połowie 2025 roku tworzywo w apteczkach z płukankami do oczu Cederroth Eye Wash Station będzie w ponad 87% pochodziło z recyklingu, a w przypadku szafek Eye Wash Cabinet w ponad 78%.



CEDERROTH

# Soft Foam Bandage 2-in-1 Dispenser



**Nowość!**

Teraz dwie rolki plastra w dwóch rozmiarach.

- Dwa rozmiary ułatwiają opatrywanie ran
- Wygodny w użyciu
- Łatwo zauważyć konieczność uzupełnienia
- Zamykany dozownik otwierany łatwo specjalnym kluczykiem



reddot winner 2025  
innovative design



**Cederroth Soft Foam Bandage 2-in-1 Dispenser**  
**REF 510004108**

**Wymiary: szer. 14,5 x wys. 12,5 x gł. 14 cm**

1 Cederroth Soft Foam Bandage Blue 6cm x 4,5m (REF 51011010)

1 Cederroth Soft Foam Bandage Blue 3 cm x 4,5m (REF 51011022)



**6 cm x 4,5 m**

**Cederroth Soft Foam Bandage Blue**  
**6 cm x 4,5 m, REF 51011010**

Pasuje do wszystkich drobnych ran.  
Dostępny również w kolorze beżowym i czarnym.



**3 cm x 4,5 m**

**Cederroth Soft Foam Bandage Blue**  
**3 cm x 4,5 m, REF 51011022**

Idealne dopasowanie do palców u rąk i nóg. Łatwy do owinięcia wokół małych dłoni lub w przypadku niewielkiej rany.  
Dostępne również w kolorze beżowym.

## Cederroth Soft Foam Bandage:

- Opatrunek nadaje się na każdą drobną ranę i dobrze się trzyma bez względu na temperaturę, wilgotność czy kontakt z wodą
- Samoprzylepny plaster bez kleju, który nie przywiera zbyt mocno do skóry ani włosów
- Bez lateksu

CEDERROTH

# Wound Care Dispenser Blue

Specjalnie zaprojektowany dla restauracji i przemysłu spożywczego.

- Zawiera niezbędne produkty do opatrywania drobnych ran
- Dobre uzupełnienie naszych apteczek stacjonarnych



**Cederroth Wound Care Dispenser Blue**  
**REF 51011009**

**Wymiary: szer. 30 x wys. 19 x gł. 14 cm**

1 Opakowanie (x 40) myjek do ran Salvequick (REF 3227)

1 Plaster Soft Foam Blue 4,5 m (REF 51011010)

2 Opakowania (x 35) Plastrów Blue Detectable (REF 51030127)

1 Opakowanie (x 30) Plastrów Blue Detectable regular/ fingertip (REF 51030126)

1 Klucz do uzupełniania



**Myjki do ran**  
40 szt

**Wbudowany dozownik**  
**plastra Soft Foam**  
rolka o dł. 4,5 m

**3 zestawy uzupełniające**  
Wystarcza na dłużej

\* W połowie 2025 roku tworzywo sztuczne używane do produkcji apteczek pierwszej pomocy i dozowników plastrów Cederroth będzie w ponad 92% pochodziło z recyklingu.

# Artykuły uzupełniające



**Cederoth Soft Foam Bandage Blue 6 cm x 2 m**  
REF 51011011

Bezklejowy, samoprzylepny plaster, który można łatwo oderwać na określonej długości. Odpowiedni na każdego rodzaju ranę bez względu na warunki użytkowania: wysoką lub niską temperaturę, otoczenie suche lub mokre. Nie odkleja się w wodzie. Wkład do apteczki First Aid & Burn Station.



**Cederoth Soft Foam Bandage Black 6 cm x 4,5 m**  
REF 51011021

Bezklejowy, samoprzylepny plaster, który można łatwo oderwać na określonej długości. Odpowiedni na każdego rodzaju ranę bez względu na warunki użytkowania: wysoką lub niską temperaturę, otoczenie suche lub mokre. Nie odkleja się w wodzie. Wkład do dozownika Soft Foam Bandage 2-in-1 Dispenser.



**Opatrunki do tamowania krwawienia Cederoth 4-w-1**  
REF 1910

Sterylna opaska uniwersalna spełniająca cztery funkcje: Opaska uciskowa przy silnym krwawieniu. Opatrunek na rany powierzchniowe. Opatrunek na oparzenia z łagodną dla rany warstwą zewnętrzną. Tymczasowa opaska podtrzymująca. Jasne instrukcje nadrukowane bezpośrednio na opakowaniu.



**Mini opatrunki do tamowania krwawienia Cederoth 4-w-1**  
REF 1911

Sterylna opaska uniwersalna odpowiednia na palce dłoni i stóp. Jasne instrukcje nadrukowane bezpośrednio na opakowaniu.



**Cederoth Burn Gel Dressing**  
REF 901900

Zapewnia szybkie schłodzenie i skutecznie uśmierza ból przy oparzeniach oraz poparzeniach słonecznych. Cederoth Burn Gel chłodzi równie skutecznie jak letnia woda i przyspiesza proces gojenia.



**Burn Gel Dressing 20 x 20cm**  
REF 51011015

Kompres na oparzenia, który szybko chłodzi i skutecznie uśmierza ból przy oparzeniach I i II stopnia. Sterylny kompres o wymiarach 20 x 20 cm.



**Cederoth Burn Cover**  
REF 901903

Hydrożelowe plastry chronią oparzoną skórę oraz częściowo łagodzą. Burn Cover jest dobry również do opatrzenia mniejszych ran i przetarć. Wodoodporny i sterylny.



**Cederoth Burn Gel 100ml**  
REF 51011005

Żel na bazie wody na mniejsze oparzenia różnego rodzaju, m.in. słoneczne, oraz pokrywkę słoneczną. Działa jak tymczasowa warstwa ochronna, która chłodzi i łagodzi podrażnienie skóry, uśmierając ból. Można używać wielokrotnie.



**Zestaw ochronny Cederoth**  
REF 2596

Zmniejsza ryzyko kontaktu między ratownikiem a rannym. Zawiera maskę oddechową z zaworem zwrotnym, 2 pary rękawiczek i 2 szt. środka dezynfekującego do skóry Cederoth Safety Hand Cleanser.



**Cederoth Eye & Wound Cleansing Spray, REF 726000**

150 ml sterylnego roztworu soli kuchennej do oczyszczania oraz przewidywania brudu i zanieczyszczeń z oczu i ran. Spray wielokrotnego użytku. Zachowuje sterylność mimo wielokrotnego używania. Okres przydatności do użycia 5 lat.



**Myjki do ran Salvequick x 20 szt.**  
REF 323700

Myjki do ran Salvequick zastępują waciki i płyn do przemywania w butelce. Zawartość: 20 myjek do ran Salvequick nasączonych 0,9% roztworem soli kuchennej. Pakowane pojedynczo. Pasują do apteczki pierwszej pomocy.



**Myjki do ran Salvequick x 40 szt.**  
REF 3227

Myjki do ran Salvequick zastępują waciki i płyn do przemywania w butelce. Zawartość: 40 myjek do ran Salvequick nasączonych 0,9% roztworem soli kuchennej. Pakowane pojedynczo. Pasują do apteczki Cederoth Wound Care Dispenser.



**Plaster Plastikowy Salvequick**  
REF 6036

Każdy wkład uzupełniający zawiera 45 plastrów (27 szt. o wym. 72 x 19 mm i 18 szt. o wym. 72 x 25 mm). 6 wkładów/ opakowanie.



**Plaster Tekstylny Salvequick**  
REF 6444

Każdy wkład uzupełniający zawiera 40 plastrów (24 szt. o wym. 72 x 19 mm i 16 szt. o wym. 72 x 25 mm). 6 wkładów/ opakowanie.



**Plastry Tekstylne Dużych Rozmiarów Salvequick, REF 6470**

Każdy wkład uzupełniający zawiera 21 plastrów (14 szt. o wym. 80 x 30 mm i 7 szt. o wym. 80 x 60 mm). 6 wkładów/ opakowanie.



**Plaster Salvequick na Opuszki Palców, REF 6454**

Każdy wkład uzupełniający zawiera 15 plastrów o wym. 87 x 56 (23) mm. 6 wkładów/ opakowanie.



## SALVEQUICK Plaster Blue Detectable

Plaster Salvequick Blue Detectable jest przeznaczony do użytku w restauracjach i przemyśle spożywczym.

- Plastry są widoczne, a ich obecność wykrywa większość detektorów metali
- Dzięki niebieskiemu kolorowi plastry jest łatwo dostrzec
- Wkłady zapasowe są zamknięte, co zapobiega marnotrawstwu



### Plaster Salvequick Blue Detectable REF 51030127

Wyjątkowo miękkie, elastyczne i wodoodporne. Wykrywalne przez większość detektorów metali stosowanych w przemyśle spożywczym. Każdy wkład zawiera 35 plasterów (21 szt. o wym. 72 x 19 mm i 14 szt. o wym. 72 x 25 mm). 6 wkładów/opakowanie.

### Plaster Salvequick Blue Detectable palców/zwykły, REF 51030126

Wyjątkowo miękkie, elastyczne i wodoodporne. Wykrywalne przez większość detektorów metali stosowanych w przemyśle spożywczym. Każdy wkład zawiera 30 plasterów (15 szt. o wym. 66 x 39 (22) mm i 15 szt. o wym. 72 x 19 mm). 6 wkładów/opakowanie.



### Automat na plaster Salvequick Blue Detectable, REF 51030130 Wymiary: szer. 23 x wys. 12 x gł. 5,5cm

2 (x 35) Plasterów Blue Detectable (REF 51030127)  
1 x Klucz do uzupełniania



## SALVEQUICK Plaster X-Ray Detectable

Blue X-Ray Detectable został specjalnie stworzony dla branży gastronomicznej i przemysłu spożywczego.

Jego obecność można wykryć zarówno promieniowaniem RTG, jak i detektorami metali.

### Plaster Salvequick X-Ray Detectable, REF 510003320

Każde opakowanie uzupełniające zawiera 30 plasterów (18 szt. 72 x 19 mm i 12 szt. 72x25 mm). 6 wkładów/opakowanie.

### Automat na plaster Salvequick X-Ray Detectable REF 510003295

Wymiary: szer. 23 x wys. 12 x gł. 5,5cm

2 (x 30) Plaster X-Ray Detectable (REF 510003320)  
1 Klucz do uzupełniania



CEDERROTH

# First Aid Kit Large



Dzięki apteczce First Aid Kit Large zawsze masz pod ręką małą klinikę ratunkową.

- Chroni zawartość przed kontaktem z kurzem i wilgocią
- Wygodny uchwyt
- Przezroczyste plastikowe kieszenie zapewniają przejrzysty układ produktów
- Miejsce na dowolny wybrany produkt



## First Aid Kit Large REF 390102

**Wymiary: szer. 31 x gł. 25 x wys. 8 cm**

- 3 Opatrunki do tamowania krwawienia Cederroth 4-w-1 (REF 1910)
- 2 Mini opatrunki do tamowania krwawienia Cederroth 4-w-1 (REF 1911)
- 2 Kompresy pokryte warstwą metalu 20 x 40 cm (REF 1893)
- 1 Siatka mocująca (REF1893)
- 1 Opatrunek Cederroth Burn Gel Dressing (REF 901900)
- 20 Plastrów Salvequick (REF 510005534)
- 1 Bandaż Soft Foam Bandage 6 cm x 40 cm (REF 51011023)
- 10 Myjek do ran Salvequick (REF 510005534)
- 2 Opaski elastyczne 8 cm x 4 m (REF 1882)
- 1 Chusta trójkątna (REF 1889)
- 1 Maska do oddychania (REF 2596)
- 2 Pary rękawiczek (REF 2596)
- 2 Safety Hand Cleanser (REF 2596)
- 1 Koc ratunkowy z termiczną warstwą aluminiową (REF1892)
- 1 Para nożyczek (REF 270002)
- 1 Instrukcja pierwszej pomocy
- 1 Spis zawartości

### Akcesoria:

Uchwyt ścienny (REF 190400)



## Poddany recyklingowi plastik znajduje kolejne zastosowanie w apteczkach pierwszej pomocy

\* Już od 2022 roku zielone tworzywo używane do wyrobu apteczek i dozowników plastra Cederroth pochodzi w ponad 85% z recyklingu. Teraz idziemy jeszcze dalej i zaczynamy także wymieniać tworzywo używane do produkcji przezroczystych okienek na pochodzące w 100% z recyklingu. W związku z tym od połowy 2025 roku tworzywo używane do produkcji apteczek i dozowników plastra Cederroth będzie w 92% z recyklingu. Korzystanie z plastiku pochodzącego z recyklingu pozwala na zmniejszenie negatywnego wpływu na klimat w porównaniu do korzystania z nowo wyprodukowanego plastiku. Więcej informacji o naszych pracach na rzecz zrównoważonego rozwoju na stronie [cederroth.com](http://cederroth.com).

Dystrybutorzy: